Manual del usuario

Manual original

SD 18
GVD 10
DV 10

Company information:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com

VA61415 (1) – 2010-09-01

CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN **4**
OBJETO Y CONTENIDOS DEL MANUAL 4
OBJETIVO 4
CÓMO GUARDAR ESTE MANUAL 4
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 4
DATOS DE IDENTIFICACIÓN 4
OTROS MANUALES DE REFERENCIA 4
PIEZAS DE RECAMBIO Y MANTENIMIENTO 4
MODIFICACIONES Y MEJORAS 4
USO PREVISTO Y UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA 4
NOTA 5

DESEMBALAJE/ENTREGA **5**

SEGURIDAD **5**
SEÑALIZACIÓN DE INDICACIONES 5
INSTRUCCIONES GENERALES 5
TRANSPORTE 5
MANEJO / SERVICIO 6
MANTENIMIENTO 6
CABLE DE PROLONGACIÓN 6
GARANTÍA 6
COMPROBACIONES 6
ELECTRICIDAD 6
MATERIALES PELIGROSOS PARA LA SALUD 7
VACIAR EL DEPÓSITO DE SUCIEDAD 7
PELIGRO DE EXPLOSIÓN 7
PIEZAS DE RECAMBIO Y ACCESORIOS 7

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA **8**
ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA 8
ACCESORIOS DE SERIE 9
DATOS TÉCNICOS 9

MANEJO / SERVICIO **10**
FUNCIONAMIENTO BÁSICO 10

MANTENIMIENTO **10**
VACIAR EL DEPÓSITO DE SUCIEDAD 10
CAMBIAR LA BOLSA DE FILTRO 11
SUSTITUIR FILTRO DE AIRE 11

ALMACENAMIENTO **11**

ENTREGA DEL APARATO PARA SU RECICLAJE **11**

INTRODUCCIÓN

NOTA
Los números entre paréntesis hacen referencia a los componentes mostrados en el capítulo Descripción de la máquina.

OBJETO Y CONTENIDOS DEL MANUAL

El objetivo de este Manual es el de otorgar al operador de toda la información necesaria para un uso adecuado de la máquina, de manera segura y autónoma. Contiene información sobre los datos técnicos, seguridad, funcionamiento, almacenamiento, mantenimiento, piezas de recambio y desecho. Antes de realizar cualquier operación en la máquina, los operadores y técnicos calificados deben leer este Manual detalladamente. Contacte Viper en caso de dudas concernientes a la interpretación de las instrucciones ó para obtener más información.

OBJETIVO

Este Manual está destinado a los operadores y técnicos calificados que realizan el mantenimiento de la máquina.

Los operadores no deben llevar a cabo operaciones reservadas a los técnicos cualificados. Viper no se hace responsable por los daños causados por el no cumplimiento de esta prohibición.

CÓMO GUARDAR ESTE MANUAL

El Manual del usuario debe ser guardado cerca de la máquina, dentro de una funda adecuada, y lejos de líquidos o de cualquier otra substancia que pueda dañarlo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La declaración de conformidad, adjunta con la máquina, certifica la conformidad de la máquina con la legislación vigente.

NOTA
Junto con la documentación de la máquina se entregan dos copias originales de la declaración de conformidad. Declaración –CE está impresa en la Guía de instrucción breve

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

El número de serie y el modelo de la máquina están marcados en la placa.

Esta información será útil a la hora de solicitar piezas de recambio de la máquina. Utilice la siguiente tabla para anotar los datos de identificación de la máquina.

Modelo de MÁQUINA……..…..
Número de serie de la MÁQUNA…….....

OTROS MANUALES DE REFERENCIA

- Manual de servicio (puede ser consultado en los centros de servicio Viper)
- Piezas de recambio (consultar www.vipercleaning.eu)

PIEZAS DE RECAMBIO Y MANTENIMIENTO

Todas las operaciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación deben ser realizadas por personal calificado o por los centros de servicio Viper. Solo se deben utilizar piezas de recambio y accesorios originales. Para la asistencia o para ordenar piezas de repuesto y accesorios acudir a Viper. Especificando siempre el modelo y el número de serie de la máquina.

MODIFICACIONES Y MEJORAS

Viper mejora constantemente sus productos y se reserva el derecho a realizar cambios y mejoras a su propia discreción sin estar obligado a aplicar tales mejoras a las máquinas anteriormente vendidas.

Cualquier cambio y/o adición de accesorios debe ser aprobado y realizado por Viper.

USO PREVISTO Y UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

Las aspiradoras descritas en estas instrucciones se apropian, en caso de utilización convorme a lo dispuesto, para la aspiración de polvos secos, no inflamables.

Las máquinas son idóneas para la aplicación industrial, p. ej. en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas

Todo uso que vaya más allá de dicha finalidad será considerado como inadecuado. El fabricante no responderá de los daños resul-

tantes. El riesgo es asumido por el usuario.

Forma también parte de la utilización conforme a la finalidad: la observación de las condiciones de servicio, mantenimiento y entretenimiento prescritas por el fabricante.

NOTA

En este manual, las indicaciones de adelante, atrás, delantero, trasero, derecho e izquierdo, se refieren al operador en posición de conducción con las manos sobre el manillar.

DESEMBALAJE/ENTREGA

Para desembalar la máquina, siga cuidadosamente las instrucciones del paquete.

Cuando la máquina sea entregada, compruebe que el embalaje y la máquina no hayan sido dañados durante el transporte. En caso de daños visibles, mantenga el embalaje y haga que el transportista que lo entregó lo compruebe. Llame al transportista inmediatamente para rellenar una reclamación por daños.

SEGURIDAD

Los siguientes símbolos indican situaciones potencialmente peligrosas. Lea siempre esta información detalladamente y tome todas las precauciones necesarias para salvaguardar a personas y propiedad.

La cooperación del operador es esencial a la hora de prevenir lesiones. Ningún programa de prevención de accidentes es efectivo sin la cooperación total del personal responsable del funcionamiento de la máquina. La mayoría de los accidentes que pueden ocurrir en una fábrica, mientras trabaja o mientras se mueve, son causados por el fallo en el cumplimiento de las normas más simples en el ejercicio de la prudencia. Un operador cuidadoso y prudente es la mejor garantía contra accidentes y es esencial para la finalización con éxito de cualquier programa de prevención.

SEÑALIZACIÓN DE INDICACIONES

	¡PELIGRO! Peligro que puede causar de inmediato lesiones graves e irreversibles o la muerte.
	¡ADVERTENCIA! Peligro que puede causar lesiones graves o la muerte.
	¡Atención! Peligro que puede causar lesiones leves o daños materiales.
	NOTA Indica una precaución relacionada con funciones importantes o útiles.

INSTRUCCIONES GENERALES

Las advertencias y precauciones específicas que informan sobre daños personales y materiales potenciales se muestran a continuación.

El aparato
- solamente debe ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en su manejo y expresamente encomendadas para esta tarea.
- solamente debe ser utilizado en presencia de un supervisor.
- no debe ser utilizado por niños.

Se debe omitir cualquier operación que encierre un riesgo de seguridad.
¡No aspire nunca sin filtro.

Debe apagar el equipo y extraer el enchufe de la red en las siguientes situaciones:
- antes de la limpieza y el mantenimiento
- antes de cambiar piezas
- antes de remodelar el equipo

La explotación de la máquina está sujeta a las disposiciones nacionales vigentes. Aparte de las instrucciones de servicio y las reglamentaciones obligatorias sobre prevención de accidentes que rigen en el país del usuario, hay que observar también las reglas técnicas reconocidas para el trabajo seguro y técnicamente correcto.

TRANSPORTE

Antes del transporte, cierre todos los bloqueos del depósito de suciedad.

No eleve el aparato con un gancho de grúa.

MANEJO / SERVICIO

Tomar todas las precauciones necesarias para que el pelo, las joyas y las ropas no sean capturados por las partes móviles de la máquina.

La temperatura de la máquina en trabajo debe estar entre los 0°C y los +40°C.

La humedad debe estar entre el 30% y el 95%.

No utilizar la máquina como vehículo de transporte.

En caso de incendio, utilizar extintor de polvo. No extinguir un incendio con agua.

No adulterar por ninguna razón la máquina, respete escrupulosamente las instrucciones previstas para el mantenimiento ordinario.

No dejar que material extraño entre en las aperturas. No utilizar la máquina si las aperturas están obstruidas. Las aperturas deben mantenerse libre de polvo, hilacha, pelos y cualquier otro cuerpo extraño que pueda reducir el flujo de aire.

No quitar ni modificar las placas colocadas en la máquina.

Si se utiliza la máquina de conformidad con las instrucciones, las vibraciones no engendran situaciones peligrosas. El nivel de vibración de la máquina es inferior a 2,5 m/s² (98/37/EEC-EN 1033/1995).

Esta máquina no tiene aprobación para la utilización en carreteras o vías públicas.

MANTENIMIENTO

Para asegurar condiciones de funcionamiento correcto y seguro, el personal autorizado o el Centro de asistencia autorizado debe llevar a cabo el mantenimiento programado según las especificaciones indicadas en el capítulo relacionado de este manual.

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento/reparación, leer cuidadosamente todas las instrucciones relacionadas al mantenimiento/reparación.

No lavar la máquina con chorros de agua directa o presurizada, o con sustancias corrosivas.

CABLE DE PROLONGACIÓN

- Utilice como cable de extensión sólo tipos de cable establecidos por el fabricante o en una ejecución de alta calidad.
- En caso de utilización de un cable de prolongación, se ha de tener en cuenta el tamaño transversal mínimo del cable:

Largo del cable	Corte transversal	
	< 16 A	< 25 A
hasta 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
de 20 hasta 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

GARANTÍA

Sirven de garantía y saneamiento nuestras condiciones generales de negocio.

Los cambios de propio arbitrio del equipo, la utilización de piezas de recambio y accesorios incorrectos, así como su uso no reglamentario, excluyen las responsabilidades de fabricante por los daños que resulten de ello.

COMPROBACIONES

Comprobaciones electrotécnicas deben ser llevadas a cabao según las prescripciones de Prevención de accidentes (BGV A3) y conforme a DIN VDE 0701 1a Parte y 3a Parte. Estas comprobaciones son necesarias, conforme a DIN VDE 0702, en periodos de tiempos regulares y después de reparaciones y cambios.

ELECTRICIDAD

PELIGRO
Descarga eléctrica debida a un cable de conexión a la red defectuoso.
El tocar un cable de conexión a la red defectuoso puede causar lesiones graves o mortales.

- No deteriorar el cable eléctrico (p. ej. pisándolo, tirando de él o aplastándolo).
- Comprobar en intervalos regulares si el cable tiene algún deterioro o desgaste.
- Haga cambiar un cable de conexión a la red defectuoso por el servicio técnico de VIPER o por un técnico electricista antes de seguir utilizando el equipo.

PELIGRO
Piezas conductoras de tensión en la parte superior del aspirador
El contacto con piezas conductoras de tensión es causa de lesiones graves o mortales.

- No rocíe nunca con agua la pieza superior del aspirador:

PRECAUCIÓN
Electricidad
Daño debido a una tensión de red inadecuada
El equipo puede resultar dañado si se conecta a una tensión de red inadecuada.

- Cerciórese de que la tensión indicada en la placa de características concuerda con la tensión de red local.

PRECAUCIÓN
Conexión eléctrica
- Se recomienda conectar el aspirador por medio de un interruptor de corriente de defecto.
- Organizar los componentes eléctricos (tomacorrientes, enchufes y conexiones) y el cable de extensión de tal manera, que la clase de protección se mantiene.
- Los conectores y los acoplamientos del cable de alimentación y de los cables alargadores deben ser impermeables.

MATERIALES PELIGROSOS PARA LA SALUD

ADVERTENCIA
Materiales peligrosos
La aspiración de materiales peligrosos puede causar lesiones graves o mortales.
- No se pueden aspirar los siguientes materiales:
  - liquidos
  - polvos nocivos para la salud
  - materiales calientes (cigarros ardiendo, cenizas calientes, etc.)
  - líquidos combustibles, explosivos y agresivos (p. ej. gasolina, disolventes, ácidos, lejías, etc.)
  - polvos combustibles y explosivos (p. ej. polvo de magnesio o aluminio, etc.)

VACIAR EL DEPÓSITO DE SUCIEDAD

PRECAUCIÓN
Materiales de aspiración polucionantes
Los materiales de aspiración pueden constituir un peligro para el medio.
- Elimine el material aspirado siguiendo las disposiciones legales sobre recogida de residuos.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN

ADVERTENCIA
Materiales inflamables o con peligro de explosión
Peligro de explosión en atmósferas o áreas explosivas donde pudieran almacenarse materiales inflamables o explosivos.
- No activar la máquina en un ambiente donde haya polvo, líquidos o vapores nocivos, peligrosos, inflamables y/o explosivos.

PIEZAS DE RECAMBIO Y ACCESORIOS

PRECAUCIÓN
agente limpiador o repuestos inadecuados.
La utilización de piezas no originales y agentes limpiadores no adecuados pueden contribuir a mermar la seguridad y provocar daños en la máquina.
- Utilice únicamente piezas de recambio y accesorios de VIPER.
- Utilice sólo los accesorios y agentes de limpieza suministrados con el equipo o especificados en las instrucciones de servicio.

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA

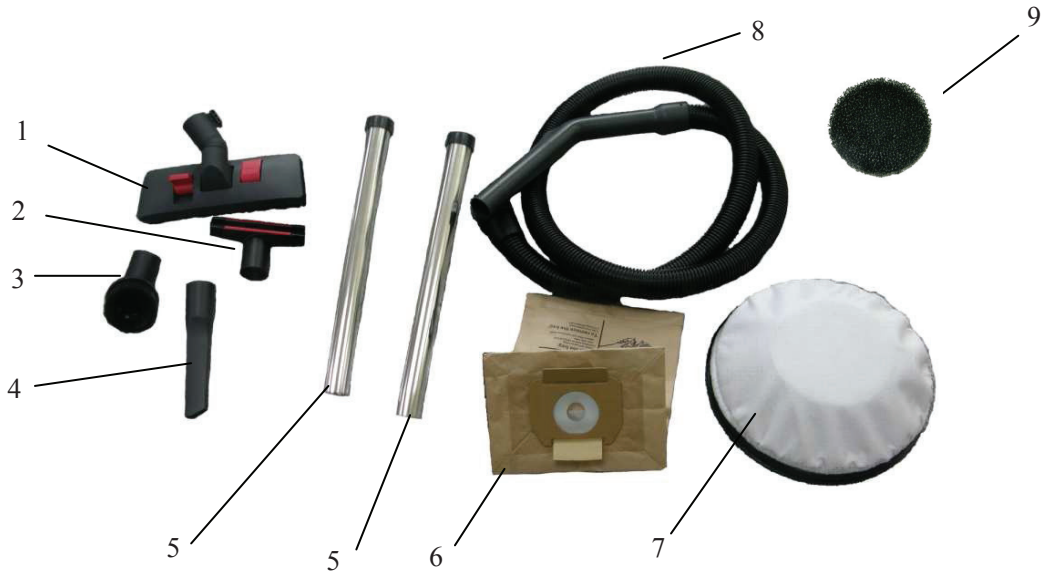
(1) Asa de mano
(2) Conmutador de la máquina
(3) Pinzas de cierre
(4) Dispositivo de entrada
(5) Rodillo de dirección
(6) Ruedas
(7) Depósito para recorger la suciedad
(8) Parte superior aspirador
(9) Cable eléctrico
(10) Soporte para accesorios

SD18-EU

GVD10-EU DV-10

ACCESORIOS DE SERIE

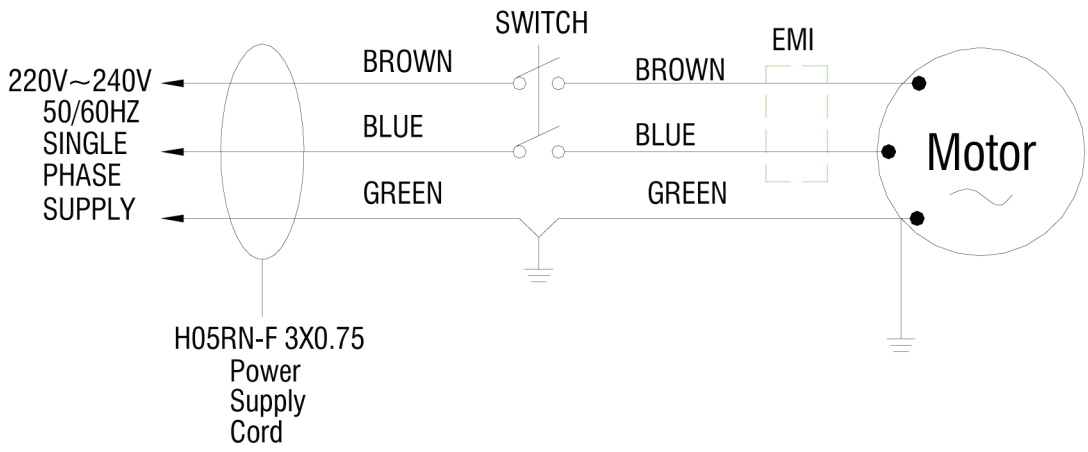
(1) Tobera combi
(2) Tobera acolchada
(3) Pincel de aspiración
(4) Tobera de juntas
(5) Tubo de aspiración
(6) Bolsa de filtro
(7) Cesto de filtro con filtro de paño
(8) Manguera de aspiración
(9) Filtro de aire



DATOS TÉCNICOS

Modelo		SD18-EU	GVD10-EU	DV-10 / DV-10-UK
Voltaje	V	220-240	220-240	220-240
Potencia	W	1000	1000	1000
Corriente	A	4,5	4,5	4,8
Frecuencia	Hz	50-60	50-60	50-60
Depósito para recorger la suciedad	L	20	10	10
Depresión	mm	2032	2032	2159
Caudal (aire	l/min	3398	3398	3036
Nivel de presión de sonido en el puesto de trabajo	dB(A)	59	61	65
Peso	kg	10	8,6	8,5
Longitud del cable de alimentación	m	10	10	10

ESQUEMA ELÉCTRICO SD18-EU / GVD10-EU

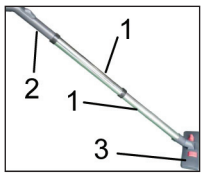


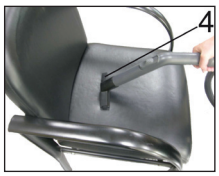
MANEJO / SERVICIO

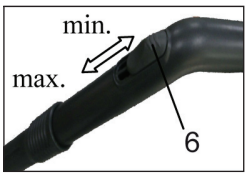
FUNCIONAMIENTO BÁSICO

- ¡No aspire nunca sin filtro.
- Antes de aspirar materias secas deberá haberse colocado siempre la bolsa de filtro en el depósito.

- Procure que el aspirador esté apagado.
- Téngase en cuenta que siempre debe haber colocado un filtro de paño o una bolsa de filtro en el depósito de agua de recuperación.
- Conectar la manguera de aspiración al aspirador.







- Conectar los tubos de aspiración (1) con el tubo manual (2) y girar ligeramente los tubos de aspiración, para que se sostengan mejor.
- Insertar la tobera de aspiración correspondiente (3) al tubo de aspiración. Elegir la tobera de aspiración de acuerdo con el material que está previsto succionar. Los acolchados y las zonas de difícil acceso pueden limpiarse con una tobera para acolchados (4), un pincel de aspiración o una tobera de juntas.
- Insertar el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente instalada conforme a la normativa vigente. No utilizar alargaderas.
- Para conectar el aparato, colocar el conmutador de la máquina (5) en posición "1".
- Mediante el dispositivo de regulación de la potencia de aspiración mecánica (6) situado en la parte superior del tubo manual puede ajustarse la potencia de aspiración a la superficie a limpiar correspondiente.
- Desconectar el aspirador inmediatamente si se detecta atasco (se nota enseguida porque se reduce notablemente la potencia de aspirado).
- Revisar el nivel de llenado de la bolsa del filtro.
- Revisar si hay atasco en tobera, tubos de aspiración y manguera de aspiración.

MANTENIMIENTO

- Para un adecuado y longevo rendimiento de la máquina, siga los siguientes procedimientos de mantenimiento.

	¡Atención! Compruebe siempre que la máquina está desenchufada antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento o reparación.

- Desenchufe la máquina en el preciso momento en que deje de utilizarla.
- Lubricar los bujes de rueda mensualmente con grasa resistente al agua.
- Compruebe la máquina en busca de tornillos y tuercas perdidos, y recámbienlos si es necesario.
- Revisar y limpiar el filtro después de cada uso.
- Retirar la manguera de aspiración y comprobar si tiene fisuras o está atascada.
- Limpiar la cara exterior del aparato, el accesorio y el cable de alimentación con un paño húmedo.

VACIAR EL DEPÓSITO DE SUCIEDAD

Vaciar el depósito de recuperación, cuando decaiga la potencia de aspiración.

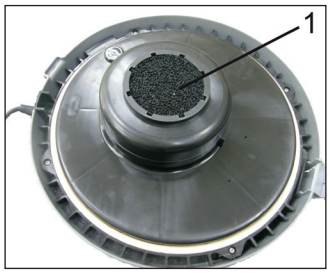
- Desconectar el aparato.
- Retirar el enchufe de la toma de alimentación.
- Abrir las pinzas de cierre (B) y retirar la parte superior de aspiración del depósito de agua de recuperación.
- Retirar el cesto del filtro con el paño de filtro (3) . Limpiar el paño de filtro o lavar a 30° C.

CAMBIAR LA BOLSA DE FILTRO

Revisar regularmente el nivel de llenado de la bolsa del filtro. Para garantizar una potencia óptima de aspiración, sustituir la bolsa del filtro en cuanto se haya llenado 2/3 de su volumen.

- Desconectar el aparato.
- Retirar el enchufe de la toma de alimentación.
- Abrir las pinzas de cierre (B) y retirar la parte superior de aspiración del depósito de agua de recuperación.
- Desplegar la nueva bolsa de filtro (1) e insertar la brida de goma en las boquillas de la valvulería de entrada.
- Volver a montar el cesto del filtro con el paño de filtro.
- Colocar la parte superior de aspiración.
- Presionar sobre la parte superior de aspiración hasta que encaje audiblemente la pinza de cierre.

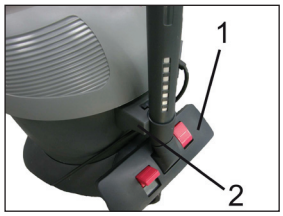
SUSTITUIR FILTRO DE AIRE



- Limpiar periódicamente el filtro de aire (1), no sustituir jamás estando mojada. Sustituir el filtro de aire después de haber usado 10 bolsas de filtro.

ALMACENAMIENTO

- Desconectar el aparato.
- Retirar el enchufe de la toma de alimentación.



- sólo SD 18: Insertar la tobera Combi (1) en el soporte (2).
- Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra heladas.
- La temperatura de almacenamiento de la máquina debe estar entre los 0°C y los +40°C.

ENTREGA DEL APARATO PARA SU RECICLAJE

- Inutilice inmediatamente el aparato fuera de uso.
- Extraiga el enchufe
- Corte el cable de conexión a la corriente.
- ¡No tire aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Conforme a la directriz europea 2002/96/CE sobre aparatos viejos eléctricos y electrónicos, se tienen que recoger los aparatos eléctricos usados y entregar a un reciclaje según las normas medioambientales. Si tiene alguna duda, diríjase a las autoridades comunales o consulte al comerciante más próximo.

Company information:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com